

BIBLIOTECA POTESTAS



Humanismo y retórica visual

Víctor Mínguez, Carmen Morte García y Rafael García Mahiques (dir.)

Teresa Sorolla Romero (coord.)

HUMANISMO
Y RETÓRICA VISUAL

DIRECTORA DE LA COLECCIÓN «BIBLIOTECA POTESTAS»

Inmaculada Rodríguez Moya, Universitat Jaume I

COMITÉ CIENTÍFICO DE LA COLECCIÓN «BIBLIOTECA POTESTAS»

Juan José Ferrer, Universitat Jaume I

Philippe Bordes, Université de Lyon 2

Fernando Checa Cremades, Universidad Complutense de Madrid

Ximo Company, Universitat de Lleida

Jaime Cuadriello, Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad
Autónoma de México

Miguel Ángel Zalama, Universidad de Valladolid

Cécile Vincent-Cassy, Université de Paris

Agnès Guideroni, Université Catholique de Lovaine

Laura Fernández-González, University of Lincoln

Begoña Alonso Ruiz, Universidad de Cantabria

Andrea Sommer-Mathis, Academia Austríaca de Ciencias

Reyes Escalera Pérez, Universidad de Málaga

M.^a José Cuesta García de Leonardo, Universidad de Castilla-La Mancha

David Hernández de la Fuente, UNED

Clelia Martínez Maza, Universidad de Málaga

Juan José Seguí Marco, Universitat de València

Mirella Romero Recio, Universidad Carlos III

BIBLIOTECA
POTESTAS



HUMANISMO Y RETÓRICA VISUAL

Víctor Mínguez, Carmen Morte García
y Rafael García Mahiques (dir.)

Teresa Sorolla Romero (coord.)

BIBLIOTECA DE LA UNIVERSITAT JAUME I. Datos catalográficos

Noms: Mínguez, Víctor, 1960- editor literari, autor | Morte García, Carmen, 1949-editor literari, autor | García Mahiques, Rafael, 1954- editor literari, autor | Sorolla Romero, Teresa, editor literari, autor | Congreso de la Sociedad Española de Emblemática (14è : 2023 : Alcanyís, Aragón), autor | Universitat Jaume I. Publicacions, entitat editora

Títol: Humanismo y retórica visual / Víctor Mínguez, Carmen Morte García y Rafael García Mahiques (dir.) ; Teresa Sorolla Romero (coord.)

Descripció: Castelló de la Plana : Publicacions de la Universitat Jaume I. Servei de Comunicació i Publicacions, [2024] | Col·lecció: Biblioteca Potestas ; 9 | Recull els treballs presentats en el XIV Congreso de la Sociedad Española de Emblemática celebrado a Alcanyís del 16 al 18 d'octubre, 2023 | Inclou referències bibliogràfiques

Identificadors: ISBN 978-84-10349-00-1 (paper) | ISBN 978-84-10349-01-8 (pdf) | ISBN 978-84-10349-02-5 (ePub)

Matèries: Simbolisme en l'art -- Congressos | Humanisme en l'art -- Congressos | Emblemes -- Congressos

Classificació: CDU 7.045(063) | THEMA AGH



Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.



Publicacions de la Universitat Jaume I es miembro de la UNE, lo que garantiza la difusión y comercialización de sus publicaciones a nivel nacional e internacional. www.une.es

© Del texto: los autores y las autoras, 2024

© De la presente edición: Publicacions de la Universitat Jaume I, 2024

Imagen de la cubierta: fragmento de *Das Liebespaar und der Tod (Der Spaziergang)*, Albrecht Dürer, circa 1498. Procedente de Staatliche Kunsthalle Karlsruhe.

Edita: Edita: Publicacions de la Universitat Jaume I. Servei de Comunicació i Publicacions Edifici Rectorat, planta 0. Av. Vicent Sos Baynat, s/n 12071 Castelló de la Plana Tel. 964 72 8821 publicacions@uji.es

Maquetación: Ximo Troncho

ISBN: 978-84-10349-00-1 (paper). ISBN: 978-84-10349-01-8 (pdf). ISBN: 978-84-10349-02-5 (epub).

DL: CS 411-2024

DOI: <http://dx.doi.org/10.6035/BiblioPotestas.9>



Sumario

VÍCTOR MÍNGUEZ, CARMEN MORTE GARCÍA Y RAFAEL GARCÍA MAHÍQUES <i>Presentación</i>	11
--	----

BLOQUE I

EL PRÍNCIPE: CORTES, RITOS Y ESPECTÁCULOS

JESÚS FÉLIX PASCUAL MOLINA (Universidad de Valladolid) <i>Exequias imperiales en Inglaterra (1519-1564)</i>	23
--	----

CONCHA HERRERO CARRETERO <i>Los Hechos de los Apóstoles de Rafael de Urbino en la colección de tapices de Felipe II. Ciclos neotestamentarios y cenefas emblemáticas</i>	45
---	----

VÍCTOR MÍNGUEZ (Universitat Jaume I) <i>Corona gótica (Saavedra Fajardo, 1646). La configuración de un imaginario visigodo</i>	69
---	----

ÁLVARO PASCUAL CHENEL (Universidad de Valladolid) <i>De Mariana de Austria a Mariana de Neoburgo. Mujeres e imagen del poder en monedas y medallas del reinado de Carlos II</i>	91
--	----

JOSÉ JAVIER AZANZA LÓPEZ (Universidad de Navarra) <i>La configuración mitológica del héroe: el virrey Armendáriz, Marte, Hércules-Atlante y Argos en las relaciones de sucesos</i>	119
---	-----

NATHANIEL SOLA RUBIO (Universitat Jaume I) <i>El libro de mármol: genealogías y emblemas. La imagen de las reinas visigodas en la decoración exterior del nuevo Palacio Real de Madrid</i>	139
---	-----

SARA HUERTAS ALBALADEJO (Universitat Jaume I) <i>Fiesta y travesía: el infante Carlos III y su marcha a Italia (1731-1735)</i>	155
---	-----

CRISTINA IGUAL CASTELLÓ (Universidad de Málaga) <i>María Luisa de Parma en las fiestas de proclamación de 1789: Retórica visual y arte efímero</i>	169
JAIME MORALEDA MORALEDA (Universidad de Castilla-La Mancha) <i>Emblemas y relieves para la memoria: los relicarios de san Eugenio, santa Leocadia y otros modelos relevantes en la catedral de Toledo</i>	189
SALVADOR LIRA (Centro de Actualización del Magisterio en Zacatecas) <i>Amorosa contienda sobre la augusta persona: emblemática y poesía en los certámenes novohispanos por juras a monarcas borbones</i>	201
MARÍA JESÚS REY RECIO (investigadora independiente) <i>Las imágenes simbólicas de legitimación del poder de los Borbones sobre «las cuatro partes del mundo» en las pinturas murales de los palacios reales napolitano y madrileño en el siglo XVIII</i> . . .	219

BLOQUE II

EL DISCURSO VERBO-VISUAL: LA IMAGEN Y LA PALABRA

ENRIC OLIVARES TORRES (Universitat de València) <i>La retórica visual en las danzas guerreras barrocas. El caso del baile del Torneo en Valencia, pervivencias, variaciones y resignificaciones</i>	239
MARÍA JOSEFA CUESTA GARCÍA DE LEONARDO (Universidad de Castilla-La Mancha) <i>Juan de Sessa y el inicio de la emblemática en España</i>	269
ANA CASTRO SANTAMARÍA (Universidad de Salamanca) <i>La imagen emblemática de Nebrija</i>	287
MARÍA ELVIRA MOCHOLÍ MARTÍNEZ (Universitat de València) <i>El tipo iconográfico de María Regina: la palabra como elemento integrador de la imagen</i>	309

FERNANDO MORENO CUADRO (Universidad de Córdoba) <i>Los jeroglíficos marianos de Luis de Solís</i>	329
IRENE MADROÑAL LÓPEZ (Universidad Complutense de Madrid) <i>Ave fénix: la muerte emblemática de san José</i>	351
MARÍA ÁNGELES MARTÍ BONAFÉ (Universitat de València) <i>La configuración visual del tipo iconográfico del Triunfo de José</i>	367
MARÍA DOLORES LÓPEZ DE LOS MOZOS MARTÍN (Universitat de València) <i>La incredulidad de santo Tomás. Continuidad y variación del tipo iconográfico</i>	381
PASCUAL GALLART PINEDA (Universitat de València) <i>Simbolismo tipológico de la jerarquía eclesiástica y su representación icónica</i>	397
ÓSCAR CALVÉ MASCARELL (Cátedra Demetrio Ribes, Universitat de València) <i>San Vicente Ferrer y Apocalipsis 14, 7. Tras la imagen estereotipada del santo</i>	417
SAÚL YUBERO HIERRO (Universidad de Granada) <i>Un mito, un emblema y un arte de pesca</i>	433
FILIPA MEDEIROS ARAÚJO y JOSÉ JULIO GARCÍA ARRANZ (Universidad de Extremadura y Universidade de Coimbra) <i>Emblemática aplicada en la arquitectura religiosa barroca de Estremoz (Portugal): un estado de la cuestión</i>	455
MARÍA MERCEDES FERNÁNDEZ MARTÍN (Universidad de Sevilla) <i>O Sacrum convivium. Una estampa eucarística en la Sevilla barroca</i>	477
PAU M. SARRIÓ ANDRÉS (Universitat de València) <i>Imágenes que resuenan: hacia el estudio de las imágenes en las campanas aragonesas</i>	491

TERESA SOROLLA ROMERO (Universitat Jaume I)	
<i>Retratar el fantasma femenino</i>	513

BLOQUE III

LAS FUENTES CLÁSICAS DE LA CULTURA MODERNA

ALEJANDRO MARTÍNEZ SOBRINO (Universidad del País Vasco)	
<i>Cuando el editor se engaña o la importancia de la imagen, Francisco de Borja y las Empresas morales</i>	539

LUIS JAVIER CUESTA HERNÁNDEZ (Universidad Iberoamericana de Ciudad de México)	
<i>Americana Thebaida: Emblema y arquitectura en el claustro agustino en la Nueva España en el siglo XVI y sus relecturas en el siglo XVIII</i>	553

JESÚS UREÑA BRACERO (Universidad de Extremadura)	
<i>La traducción de los emblemas de Alciato de Gregorio Mayans: de herramienta para enseñar latín a los niños a instrumento pedagógico y plan editorial en el marco de un proyecto cultural</i>	563

MARÍA PILAR POBLADOR MUGA (Universidad de Zaragoza)	
<i>El desfile de «la fragua de Vulcano» en la Zaragoza de los siglos XVIII y XIX: la fiesta, el mito y la devoción a la Virgen del Pilar</i>	581

VICENT FRANCESC ZURIAGA (Universidad Católica de Valencia)	
<i>Las alegorías de «las cuatro partes del mundo» en la iglesia de San Juan Apóstol y Evangelista de Massamagrell: lenguaje simbólico y estético emanado de la Iconología de Cesare Ripa</i>	603

ANTONIO AGUAYO COBO (Junta de Andalucía)	
<i>Imágenes bíblicas en las etiquetas del jerez (La etiqueta como forma emblemática)</i>	619

CONFERENCIA DE CLAUSURA

PATRICIA ANDRÉS GONZÁLEZ (Universidad de Valladolid)	
<i>Las medallas de Isabel de Aragón y de Bona Sforza. Castidad y pudor en dos mujeres fuertes del Renacimiento</i>	643

PRESENTACIÓN

VÍCTOR MÍNGUEZ
CARMEN MORTE GARCÍA
RAFAEL GARCÍA MAHÍQUES

HACE YA MÁS DE TRES DÉCADAS concretamente los días 1 y 2 de octubre de 1991, tuvo lugar en las localidades de Teruel y Albarracín el I Simposio Internacional de Emblemática, impulsado por el profesor Santiago Sebastián López, catedrático de Historia del Arte en la Universitat de València e investigador aragonés de sólido prestigio internacional en el ámbito de los estudios iconográficos y americanistas.¹ El simposio reunió a más de sesenta participantes, entre ellos colegas de prestigio internacional como John Moffit o Giuseppina Ledda. Además de ellos y Santiago Sebastián fueron también ponentes Adita Allo, Fernando R. de la Flor, Rafael García Mahíques, Blanca García Vega, José Manuel López Vázquez, Víctor Mínguez, José Miguel Morales Folguera, Pilar Pedraza, Inocencio Vicente Pérez Guillén, Francisco Javier Pizarro y Federico Revilla.

Las actas resultantes del congreso fueron publicadas en 1994 por el Instituto de Estudios Turolenses de la Diputación Provincial de Teruel, que había patrocinado asimismo el congreso (fig. 1).² Como explicaba el profesor Sebastián en el prólogo al volumen, la elección de las tierras turolenses como sede de esta reunión científica no obedecía solo a razones afectivas e institucionales, sino también a la profunda tradición humanista de la región, pues a ella pertenecieron emblemistas como Juan Lorenzo Palmireno, profesor del *Studium Generale* de Valencia y editor en griego en esta ciudad de los *Hieroglyphica* de Horapollo; y Andrés Ferrer de Valdecebro, autor de una serie de emblemas claves del Siglo de Oro centradas en el reino

1. Rafael García Mahíques y Víctor Mínguez, *Santiago Sebastián López (1931-1995)*, CEHA, Granada, 2022. Su legado intelectual en la actualidad ha sido revisado por Francisco Javier Pizarro Gómez y José Julio García Arranz en «Los estudios iconográficos en España e Iberoamérica: un estado de la cuestión», *Norba. Revista de Arte*, xL, 2020, pp. 11-18.

2. Santiago Sebastián (dir.), *I Simposio Internacional de Emblemática*, Instituto de Estudios Turolenses, Diputación Provincial de Teruel, Teruel, 1994.

animal: *El gobierno General, Moral y Político, hallado en las fieras y animales silvestres* (1658, 1668 y 1683). Y eso sin olvidar al aragonés universal que actualizó la ciencia emblemática cuando esta se hallaba en decadencia tras ser cuestionada por los ilustrados: Francisco de Goya. Pero Sebastián, consciente del impacto de la cultura visual en la sociedad contemporánea, también apelaba en su prólogo a la vigencia de los estudios sobre emblemática en los años finales del segundo milenio por cuanto aportaban claves para la interpretación de las imágenes propias de las artes más novedosas –como el cine, el video o la televisión–, y se refería asimismo a la obra visual con sustratos emblemáticos de artistas del siglo xx, como el malagueño José Moreno Villa o el escocés Ian Hamilton Finlay.

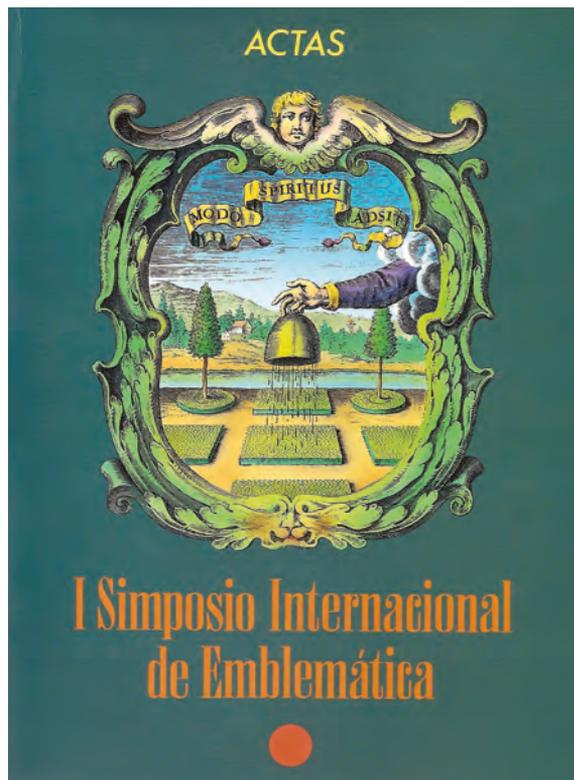


Fig. 1. Portada de las actas del *I Simposio Internacional de Emblemática*, Instituto de Estudios Turolenses, 1994

Esas dos jornadas aragonesas de intenso trabajo supusieron un verdadero impacto en los estudios de la cultura emblemática del Renacimiento y el Barroco en tierras peninsulares. Antes, y pese a que la obra fundacional de Mario Praz, *Studies in Seventeenth-Century Imagery* fue publicada por el Warburg Institute en 1939, los estudios sobre la riquísima cultura emblemática publicados por investigadores españoles eran escasísimos. Fue el profesor Sebastián el que, a principios de los años ochenta del pasado siglo, puso el foco sobre la misma con ambición universitaria, despertando, mediante una gran capacidad de trabajo que se proyectó en publicaciones y conferencias, el interés de muchos otros investigadores de España y América, preferentemente de los ámbitos de la Historia del Arte y la Historia de la Literatura. En torno a la figura del catedrático de la Universitat de València se fue gestando durante esa década un grupo de trabajo formado por jóvenes historiadores de distintas universidades –Valencia, Zaragoza, Salamanca, Castellón, Extremadura, País Vasco, Málaga, Santiago de Compostela, etcétera– que presentó colectivamente los primeros frutos de su trabajo en un número doble de la prestigiosa revista *Goya*, editada por la Fundación Lázaro Galdiano, en el año 1985. Los integrantes de este grupo de trabajo se reunieron por fin físicamente en la cita del año 1991 en Teruel-Albarracín, donde coincidieron con otros muchos congresistas inscritos que daban entonces sus primeros pasos en la investigación emblemática.

El liderazgo del profesor Sebastián y el entusiasmo de los investigadores reunidos en el congreso facilitó que durante el mismo se constituyera la Sociedad Española de Emblemática (SEE) como una filial de la Sociedad Internacional que ya existía desde años atrás, y cuyos miembros fundadores allí presentes eligieron como presidente al profesor Sebastián, que desempeñó este cargo hasta su fallecimiento cuatro años después. Desde esa cita fundacional en el ya lejano 1991 hasta la actualidad, el trabajo de la SEE ha sido constante e incesante: ha impulsado la celebración de numerosos congresos; ha editado revistas científicas, monografías y libros de actas; ha promovido la investigación emblemática por medio de proyectos I+D, redes internacionales y tesis doctorales; y ha alentado la publicación de ediciones críticas. Todas estas actividades científicas desarrolladas durante ya más de tres décadas han convertido a la SEE en el principal organismo articulador de la investigación emblemática a ambas orillas del Atlántico.

Recientemente el profesor José Javier Azanza ha publicado un oportuno balance conmemorativo de la actividad congresual de la SEE, y la lectura de los resultados no deja de sorprender por la cantidad y calidad de sus frutos científicos: solo las actas de los trece congresos celebrados hasta la fecha reúnen más de medio millar de estudios emblemáticos interculturales e interdisciplinares.³

Pasados más de treinta años de aquellas fechas inaugurales, y habiéndose publicado recientemente una biografía intelectual del profesor Sebastián en la colección Figuras del Arte editada por el Comité Español de Historia del Arte (CEHA),⁴ la Sociedad Española de Emblemática consideró oportuno regresar a las tierras de Aragón con el objeto de poner en valor aquel congreso fundacional, hacer balance de todo el trabajo efectuado por la SEE en este tiempo, e impulsar con nuevo vigor los estudios emblemáticos en nuestro país y en el ámbito europeo y americano (fig. 2). La ciudad escogida ahora para el encuentro conmemorativo del año 2023 fue Alcañiz, villa de importante tradición humanística –patria precisamente del ya citado Juan Lorenzo Palmireno– y que conserva un rico patrimonio histórico y artístico (fig. 3). Gracias al patrocinio del Centro de Estudios de Arte del Renacimiento, el Instituto de Estudios Turoleses de la Diputación de Teruel, el CEHA, la Fundación Quílez Llisterri y el Ayuntamiento de Alcañiz, y con la colaboración de la Red de Excelencia CERMFEF del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades, de los grupos de investigación IHA (Universitat Jaume I), Orbis Imágenes (Universidad de Málaga) y APES (Universitat de València), y del Instituto de Patrimonio y Humanidades de la Universidad de Zaragoza, el XIV Congreso Internacional de la Sociedad Española de Emblemática: Humanismo y Retórica Visual pudo celebrarse en Alcañiz los días 16, 17 y 18 de octubre de 2023 (fig. 4).

3. José Javier Azanza López, «Tres décadas y trece congresos de la SEE: interculturalidad e interdisciplinariedad de los estudios de emblemática (I)», *Imago. Revista de Emblemática y Cultura Visual*, 14, 2022, pp. 161-191; José Javier Azanza López, «Tres décadas y trece congresos de la SEE: interculturalidad e interdisciplinariedad de los estudios de emblemática (y II)», *Imago. Revista de Emblemática y Cultura Visual*, 15, 2023, pp. 135-161.

4. Citado en la primera nota.

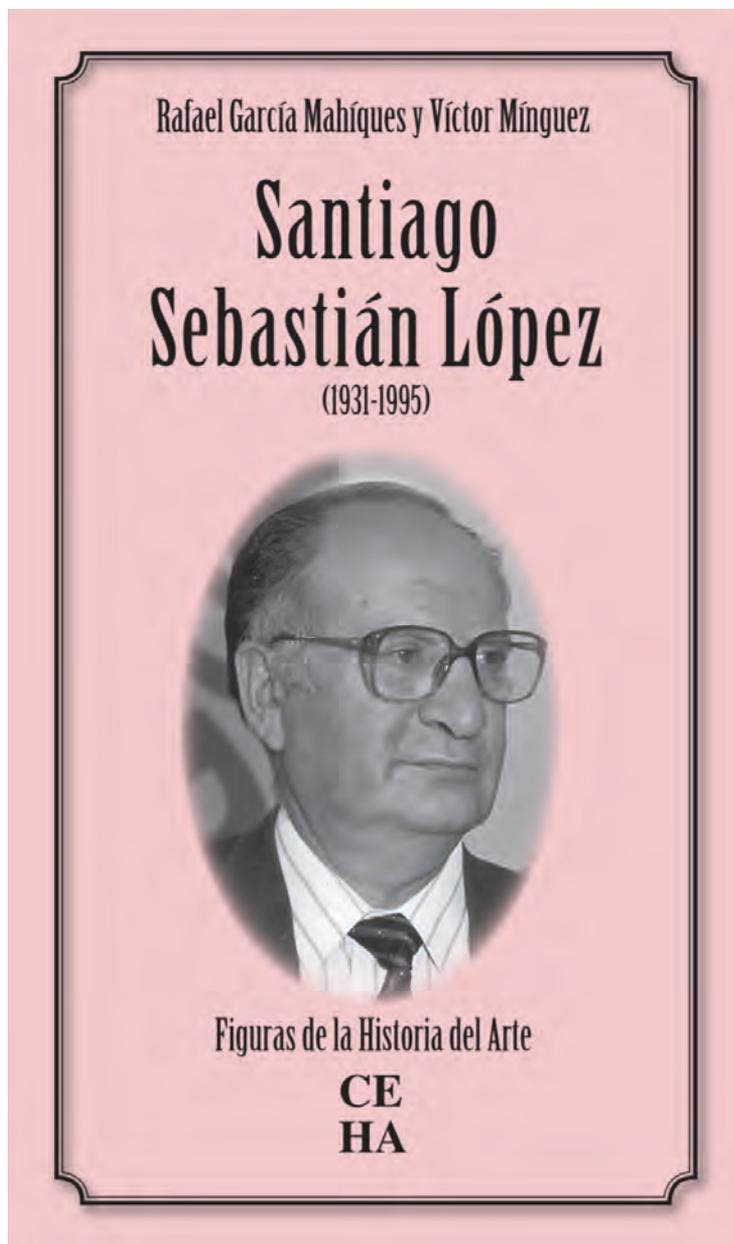


Fig. 2. Portada del libro *Santiago Sebastián López*, Comité Español de Historia del Arte, 2022



Fig. 3. Vista de Alcañiz. Wikimedia Commons

El Auditorio del Palacio Ardid, el Espacio Liceo y la capilla del Castillo de los Calatravos fueron los espacios que acogieron las sesiones científicas del congreso agrupadas en tres mesas –«El príncipe: cortes, ritos y espectáculos», «El discurso verbo-visual: la imagen y la palabra» y «Las fuentes clásicas de la cultura moderna»–, que articularon las sesenta comunicaciones presentadas y los correspondientes debates (fig. 5). La conferencia inaugural la impartió Francisco Javier Pizarro Gómez; las ponencias plenarias Mercedes Simal López, Enric Olivares Torres, José María Maestre Maestre y Joaquín Escuder Viruete; y la conferencia de clausura Patricia Andrés González. Finalmente, el congreso enmarcó asimismo una mesa de presentación de libros, una entrega de diplomas de las Becas de la Fundación Ana María Aldama Roy de Estudios Latinos, y la reunión de la Asamblea General Ordinaria de socios y socias de la Sociedad Española de Emblemática, en la que se propuso y aprobó como sede del siguiente congreso de emblemática, a celebrar en 2025, la ciudad de Valladolid (fig. 6).

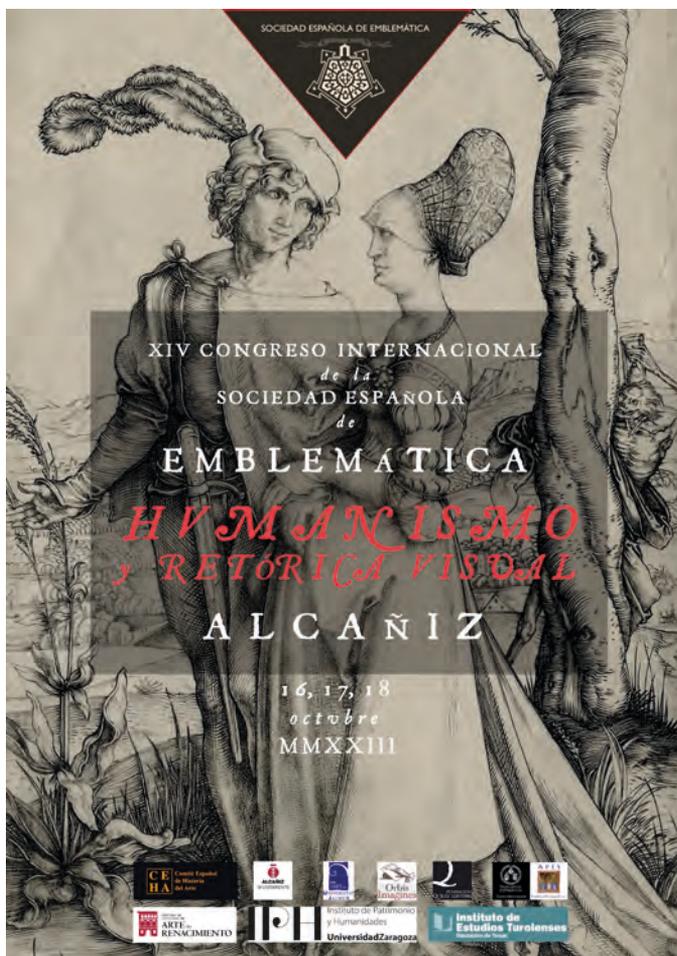


Fig. 4. Cartel del XIV Congreso Internacional de la Sociedad Española de Emblemática

Pero al margen de la generosidad de las instituciones citadas y del entusiasmo de los participantes, el simposio fue posible gracias al trabajo desinteresado y eficaz de numerosas personas: Inmaculada Rodríguez Moya y Sergi Doménech García, coordinadores del mismo; los miembros del comité organizador, formado –aparte de por los ya citados y por los que suscriben este prólogo–, por Reyes Escalera, Alejandro

Martínez, José Javier Azanza y Juan Chiva Beltrán; los miembros del comité científico: Ángel Quílez, Begoña Alonso, José Julio García Arranz, Alfredo J. Morales, José Miguel Morales Folguera, Jaime Cuadriello, Bárbara Skinfill Nogal, John T. Cull y Concha Lomba; y los miembros de la secretaría: Andrés Herraiz Llavador, Nathaniel Sola Rubio, Teresa Thomson Llisterri y Elena Omedes Escorza. Como directores del congreso manifestamos nuestro profundo agradecimiento a todos ellos, y también a cada uno de los conferenciantes, ponentes, comunicantes y asistentes.



Fig. 5. Inauguración del Congreso el 16 de octubre de 2023. Palacio Ardid



Fig. 6. Sesión del Congreso. Palacio Ardid

Y un agradecimiento muy especial a los autores de los textos que ahora publicamos en el volumen resultante del congreso, *HUMANISMO Y RETÓRICA VISUAL*, editado en la prestigiosa colección Biblioteca Potestas, del Servei de Publicacions de la Universitat Jaume I. Gracias también a la directora de la colección, Inmaculada Rodríguez Moya, por invitarnos a hacerlo; al Centro de Estudios del Renacimiento, por financiar la edición; y a Teresa Sorolla Romero por la importante tarea de coordinación que ha llevado a cabo para que esta vea la luz.